zahlen & fakten

ZENTRUM ÜBERLEBEN

ZAHLEN & FAKTEN 2021

Immer aktuell informiert
www.ueberleben.org

@zentrumueberleben

@ZentrumUE

@zentrumueberleben

Hier können Sie unseren Newsletter abonnieren:
www.ueberleben.org/kontakt/newsletter-abonnieren

IMPRESSUM

Herausgeber:
Zentrum ÜBERLEBEN gGmbH
Turmstraße 21
10559 Berlin
Tel.: +49 (0)30/30 39 06 0
Fax: +49 (0)30/30 61 43 71
info@ueberleben.org
www.ueberleben.org
Geschäftsführung:
Prof. Dr. Karin Weiss
Handelsregister:
HRB 180206 B, Amtsgericht Berlin Charlottenburg

Redaktion:
Amke Bils, Tinja Kirstein, Lena Lindner,
Verena Schoke, Prof. Dr. Karin Weiss
Gestaltung:
STOCKMAR+WALTER Kommunikationsdesign
Fotos:
Titelbild © Shutterstock Studios;
Zentrum ÜBERLEBEN
© 2022

Liebe Leser:innen,

Wir veröffentlichen ergänzend zum Jahresbericht 2020/21, der bereits letztes Jahr erschienen ist, an dieser Stelle nun unsere Zahlen aus dem Jahr 2021. Sie zeigen sehr deutlich: das Angebot der psychosozialen Versorgung traumatisierter Geflüchteter wird dringender denn je benötigt.

Im laufenden Jahr suchten wieder mehr Menschen als im Vorjahr Zuflucht in Deutschland, allein von Januar bis Juni waren es bereits 97.249 Personen. Geflüchtete, die über besondere Bundes- oder Landesprogramme aufgenommen wurden, noch nicht mitgerechnet. Der Krieg in der Ukraine stellt uns ebenfalls vor neue Herausforderungen. Der Dachverband der psychosozialen Zentren BAfF e.V. geht davon aus, dass über 180.000 geflüchtete Menschen aus der Ukraine in den nächsten Monaten und Jahren psychosoziale Hilfen benötigen werden. Auch wir rechnen mit weiterhin steigenden Anfragen auf die ohnehin knappen Therapieplätze.

Viele unserer Patient:innen kommen mit bereits chronifizierten Krankheitsbildern zu uns. Häufig leben sie schon seit vielen Jahren in Deutschland, nehmen ihre Symptomatik erst jetzt verstärkt wahr oder sind bisher schlichtweg durch jedes Behandlungsraster gefallen. Die Versorgungssituation dieser Menschen macht uns weiterhin große Sorgen.

Schon 35 Euro decken die Sprachmittlungskosten für eine Therapiesitzung, 50 Euro finanzieren eine Stunde therapeutisches Gruppenangebot wie Kunst, Musik- oder Sporttherapie, mit 150 Euro können wir unseren Patient:innen eine therapiebegleitende Freizeitaktivität ermöglichen. Und wir sehen jedes Jahr viele Menschen, denen wir damit die Perspektive auf eine gesunde und lebenswerte Zukunft schenken.

Ich bitte Sie deshalb herzlich, uns weiterhin zu unterstützen und danke Ihnen für Ihr Vertrauen.

Ihre

Prof. Dr. Karin Weiss
Geschäftsführerin

Inhalt

Editorial 3

Versorgung von Patient:innen 2021 4

Fundraising 2021 7

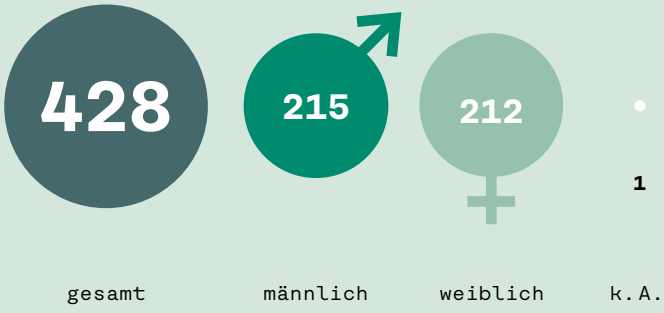
Haushaltsbilanz 2021 8

Danksagung 10

Mitmachen 12

Versorgung von Patient:innen 2021

Anzahl Patient:innen 2021



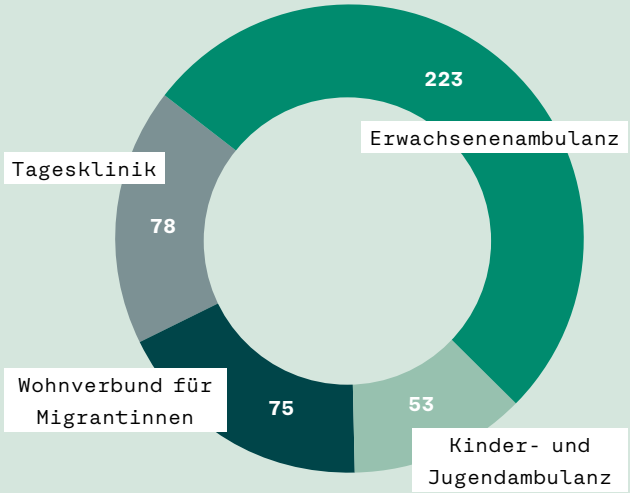
„Ich dachte die Gewalt würde nie enden. Danke, dass Sie im Zentrum ÜBER-LEBEN Kio* und mir einen sicheren Ort bieten, an dem wir wieder Vertrauen ins Leben fassen."

Adanna* aus Nigeria

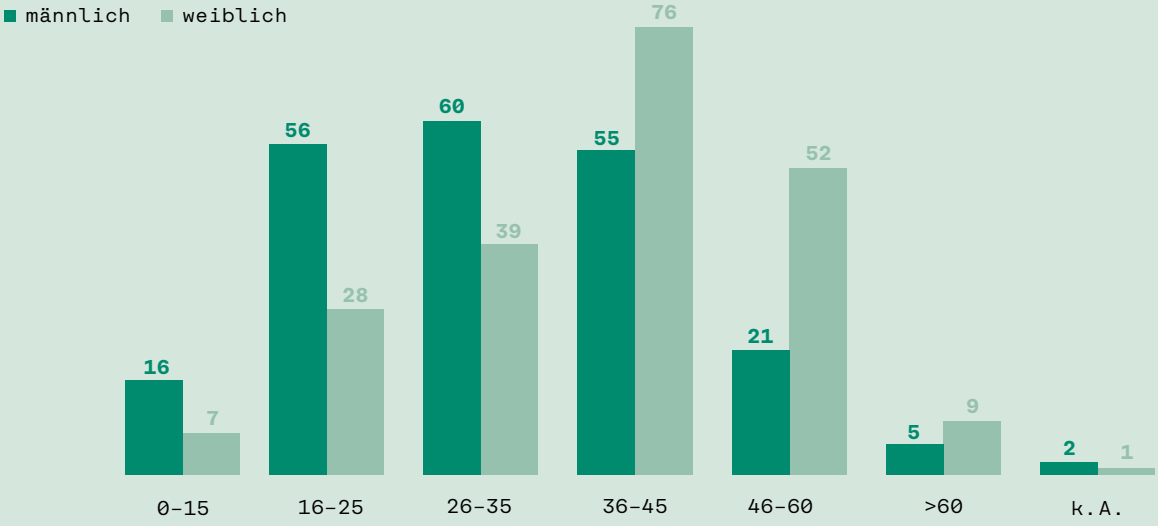
„Ich möchte helfen. Ich habe so viel Gutes erfahren. Irgendwann möchte ich das alles zurück-geben und auch für andere da sein. Dafür will ich meinen Schulabschluss schaffen und Krankenschwester werden."

Dina* aus Afghanistan

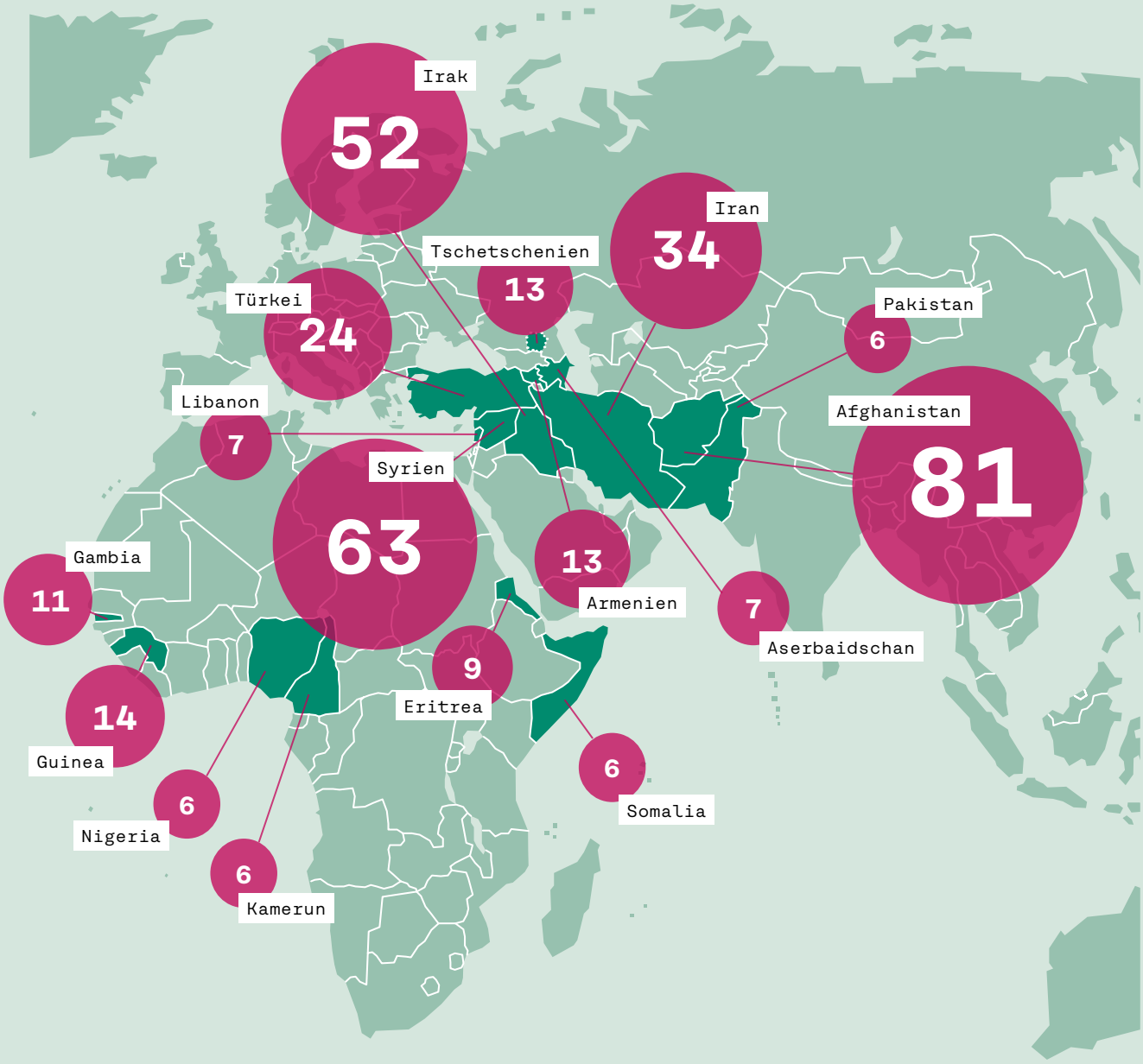
Anzahl Patient:innen nach Abteilung 2021



Altersgruppen 2021



Herkunftsländer 2021**



** Außerdem 71 Patient:innen aus weiteren 38 Ländern und 5 Patient:innen ohne Angaben zum Herkunftsland. In Summe 428 Patient:innen aus 54 Ländern.

„Hier im Zentrum ist der einzige Ort, wo ich über das Erlebte sprechen kann. Ich fühle mich sicher und habe absolutes Vertrauen zu den Menschen, die mir helfen. Nach den Gesprächen bin ich erleichtert, atme auf, blicke nach vorn."

Loran* aus der Türkei

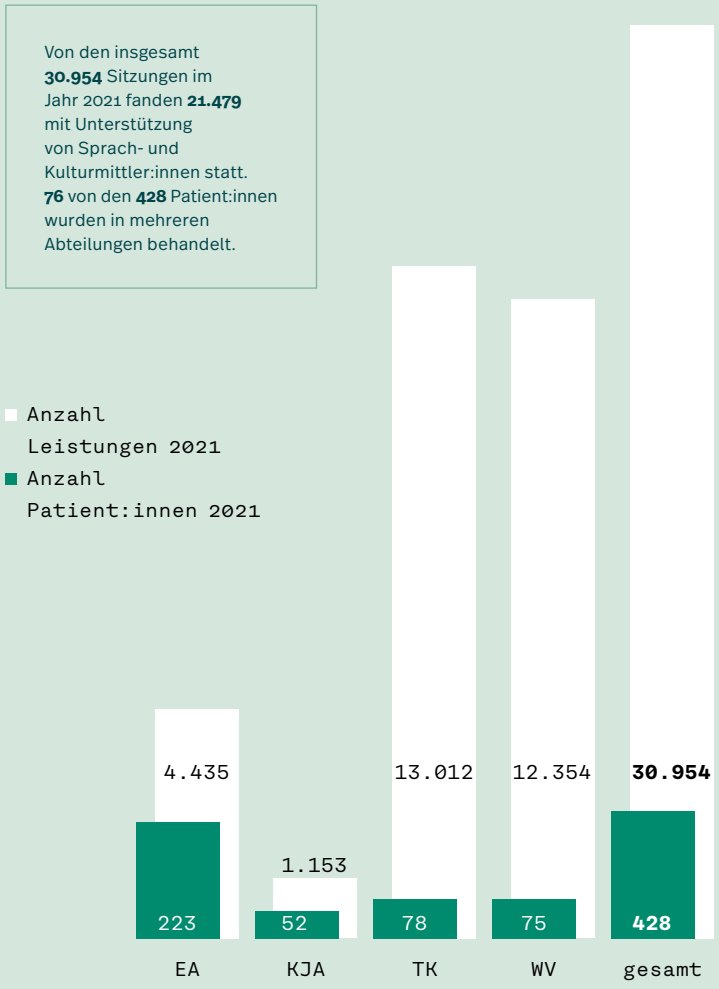
*anonymisiert

„Es gibt viele schlimme Erfahrungen, die Menschen machen können, aber ich finde Folter ist das absolut Schlimmste und Schrecklichste und Verheerendste. Da etwas dagegen zu setzen und den Menschen zu helfen wieder einen sicheren Ort zu finden, das wollte ich unbedingt fördern. Mit seiner Arbeit und seiner Haltung und seiner Energie setzt das ZÜ einen Kontrapunkt. Ich denke, das muss einfach weiter unterstützt werden! Das Zentrum ÜBERLEBEN macht die Welt zu einem besseren Ort. Dazu einen Beitrag zu leisten gibt mir ein gutes Gefühl.“

Eva-Maria Humpert, langjährige Spenderin

Verteilung von Leistungen und Patient:innen auf Abteilungen

Von den insgesamt **30.954** Sitzungen im Jahr 2021 fanden **21.479** mit Unterstützung von Sprach- und Kulturmittler:innen statt. **76** von den **428** Patient:innen wurden in mehreren Abteilungen behandelt.



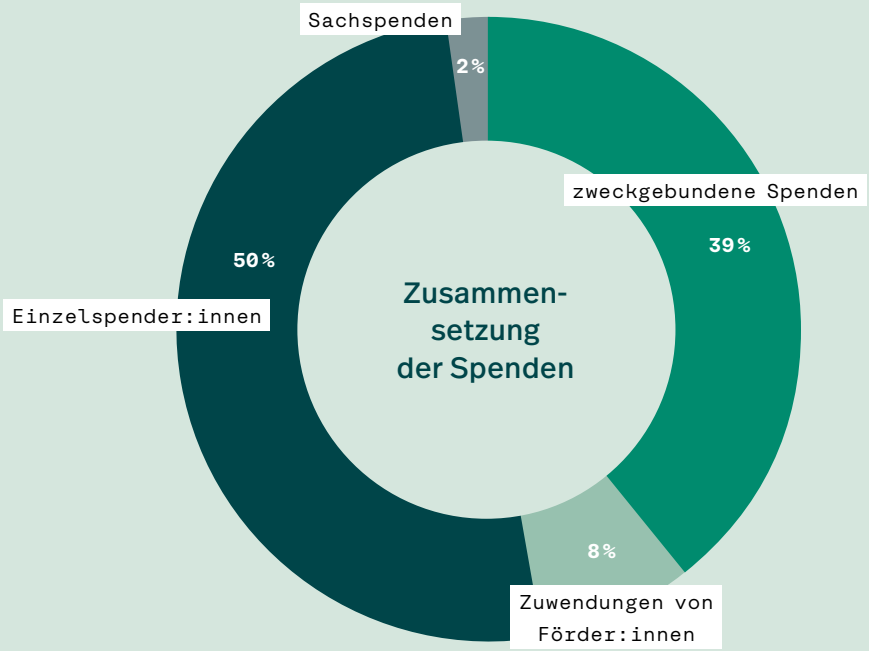
UNSERE LEISTUNGEN 2021 (ANZAHL DER EINHEITEN)	
Allgemeinmedizin	23
Begleitende Maßnahmen	254
Beratung	18
Beratung Bezugsperson	39
Bescheinigung/ Bericht	78
Diagnostik	598
Elternberatung	9
Fallkonferenz	1.130
Konzentrative Bewegungstherapie (KBT)	267
Kindermonitor	85
Kinderschutzmaßnahme	5
Kostenantrag	38
Krankenpflege	76
Kreativtherapien inklusive Heilgarten	1.304
Krisenintervention	38
Nachsorge	360
Paar- oder Familien-intervention	1
Physiotherapie	293
Psychiatrische Behandlung	203
Psychotherapie	4.418
Sozialarbeit	11.530
Sport	692
Stellungnahme/ Gutachten	13
Tagesprogramm	746
Telefonischer fachlicher Austausch mit Fallbeteiligten	403
Telefonische Fachberatung	85
Testdiagnostik	30
Therapie	3.456
Ausfälle	4.762
Grand Total	**30.954**

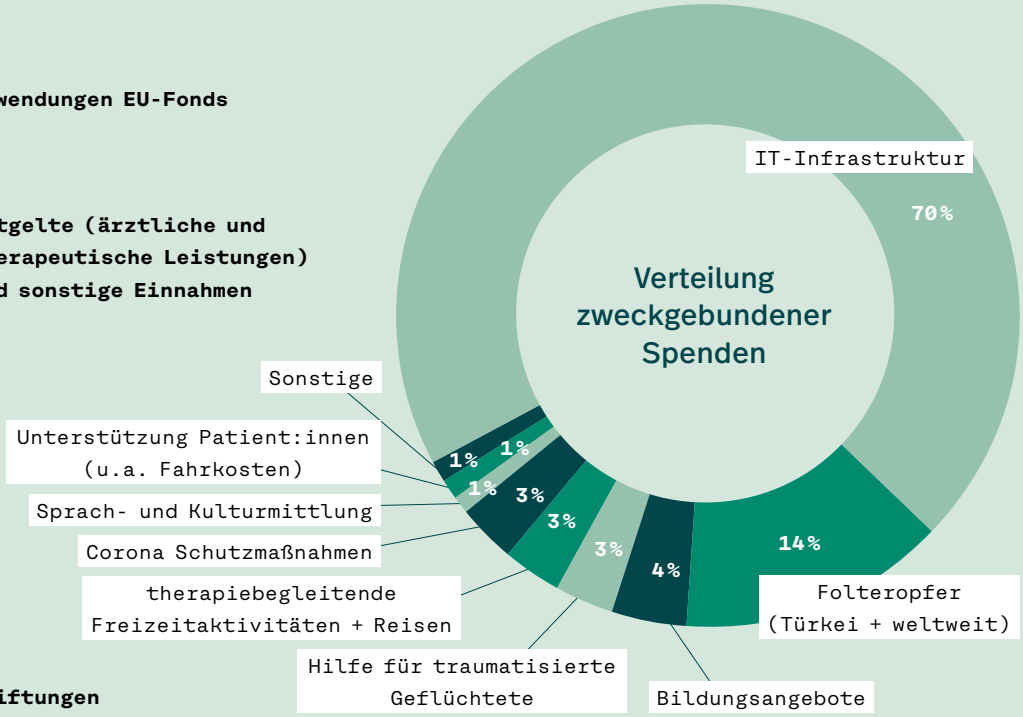
Fundraising 2021

Finanzierung des ZÜ*

8.279.930€ **GESAMT**

10% 792.769€	**Bundesmittel**
35% 2.862.456€	**Landesmittel**
8% 668.374€	**Zuwendungen EU-Fonds**
28% 2.323.499€	**Entgelte (ärztliche und therapeutische Leistungen) und sonstige Einnahmen**
11% 948.946€	**Stiftungen und Vereine**
2% 140.023	**sonstige betriebliche Erträge**
7% 543.864€	**Spenden**





* Alle Grafiken enthalten gerundete Zahlenwerte

Ihre Anprechpartnerinnen:
Verena Schoke & Lena Lindner
Tel. 030 / 30 39 06 28
spendenservice@ueberleben.org

Haushaltsbilanz 2021

Bilanz zum 31. Dezember 2021

	2021	2020
AKTIVA IN EURO		
A. Anlagevermögen		
I. IMMATERIELLE VERMÖGENSGEGENSTÄNDE		
1. entgeltlich erworbene Konzession, gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte und Werte sowie Lizenzen an solchen Rechten und Werten	120.819,68	140.156,68
2. geleistete Anzahlungen	0,00	0,00
II. SACHANLAGEN		
andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung	183.411,96	136.812,50
B. Umlaufvermögen		
I. FORDERUNGEN UND SONSTIGE VERMÖGENSGEGENSTÄNDE		
1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	674.958,02	724.323,02
2. sonstige Vermögensgegenstände	706.826,44	427.906,40
davon mit einer Restlaufzeit von mehr als einem Jahr 50.741,35 (54.321,35)		
II. KASSENBESTAND, GUTHABEN BEI KREDITINSTITUTEN	2.233.258,60	2.302.066,65
C. Rechnungsabgrenzungsposten	26.657,44	18.434,13
Summe Aktiva	**3.945.932,14**	**3.749.699,38**
PASSIVA IN EURO		
A. Eigenkapital		
I. GEZEICHNETES KAPITAL	25.000,00	25.000,00
II. KAPITALRÜCKLAGE	421.858,50	421.858,50
III. GEWINNRÜCKLAGEN	2.202.839,14	2.202.839,14
IV. Verlustvortrag	-5.208,27	-5.208,27
B. Sonderposten für Zuschüsse und Zulagen	185.019,62	214.228,18
C. Rückstellungen		
sonstige Rückstellungen	126.219,15	121.366,03
D. Verbindlichkeiten		
1. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	116.306,97	86.346,01
davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 86.346,01 (EUR 134.049,99)		
2. sonstige Verbindlichkeiten	845.899,07	634.458,34
davon aus Steuern EUR 59.403,54 (EUR 52.494,34)		
davon im Rahmen der sozialen Sicherheit EUR 9.700,98 (EUR 9.084,07)		
davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr EUR 634.458,34 (EUR 436.673,63)		
Summe Verbindlichkeiten	962.206,04	720.804,35
E. Rechnungsabgrenzungsposten	68.422,03	48.811,45
Summe Passiva	**3.945.932,14**	**3.749.699,38**

Gewinn- und Verlustrechnung für die Zeit vom 01.01. bis 31.12.2021

	2021	2020
MITTELZUFLUSS (ERTRAG) IN EURO		
Öffentliche Zuwendungen	**4.323.598,22**	**3.829.219,79**
davon Bundesmittel [1]	792.769,00	868.685,83
davon Landesmittel [2]	2.862.455,57	2.400.153,80
davon Mittel der EU-Kommission	0,00	0,00
davon Mittel EU-Fonds (AMIF/ESF)	668.373,65	560.380,16
Nicht-öffentliche Zuwendungen (Stiftungen/Vereine)	**948.946,48**	**972.943,77**
davon Überleben – Stiftung für Folteropfer und bzfo e.V.	0,00	0,00
davon andere Stiftungen/Vereine [3]	948.946,48	972.943,77
Spenden	**543.863,61**	**471.925,61**
davon Spenden (inkl. Fördermitgliedsbeiträge und bewertete Sachspenden)	329.268,86	314.895,06
davon zweckgebundene Spenden	214.594,75	157.030,55
Entgelte (ärztliche und therapeutische Leistungen) und sonstige Einnahmen	**2.323.498,83**	**2.216.232,43**
Sonstige betriebliche Erträge [4]	**140.023,26**	**231.767,42**
Summe betriebliche Erträge	**8.279.930,40**	**7.722.089,02**
MITTELVERWENDUNG (AUFWAND) IN EURO		
Projekt- und Materialaufwand	**2.179.981,74**	**1.857.511,19**
Projektaufwand [5]	1.511.085,81	1.278.575,56
Behandlungs- und Therapiekosten (inkl. Materialaufwendungen und Honorare)	424.688,95	355.338,65
davon Honorare für Sprachmittler*innen	244.206,98	223.596,98
Personalaufwand	**4.958.496,75**	**4.672.045,21**
Löhne und Gehälter	4.104.230,57	3.883.109,23
Soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung	854.266,18	788.935,98
Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen	**88.249,68**	**80.201,21**
Sonstige betriebliche Aufwendungen	**1.028.873,96**	**977.279,39**
davon Raumkosten	543.101,28	522.536,54
davon Verwaltungskosten [6]	355.813,51	369.265,96
davon Werbung/Öffentlichkeit/Fundraising	40.817,41	26.489,62
davon verschiedene betriebliche Kosten [7]	89.141,76	58.987,27
Summe betriebliche Aufwendungen	**8.255.602,13**	**7.587.037,00**
Betriebsergebnis	**24.328,27**	**135.052,02**
sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	52.445,09	20.436,08
Zinsen und ähnliche Aufwendungen, Forderungsverluste, Einstellung in Sonderposten [8]	21.292,50	47.542,48
Jahresüberschuss/Jahresfehlbetrag	**-49.423,20**	**67.073,46**

[1] | Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend; Bundesverwaltungsamt • [2] | Senatsverwaltung für Integration, Arbeit und Soziales; Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie • [3] | Aktion Mensch e. V.; CMS Stiftung GmbH; Deutsches Rotes Kreuz, Generalsekretariat Berlin; Donau-Stiftung; ECCHR European Center for Constitutional and Human Rights e. V.; GLS Treuhand e. V.; Hamburger Stiftung zur Förderung von Wissenschaft und Kultur; Katholische Zentralstelle für Entwicklungshilfe e. V./ Bischöfliches Hilfswerk MISEREOR e. V.; Perspektiv Fabrik gGmbH; Dr. F. Samimi-Stiftung; Stiftung Deutsche Klassenlotterie; UNO-Flüchtlingshilfe e.V. • [4] | Erträge aus Herabsetzung PWB auf Forderungen, Erträge aus Auflösung Sonderposten, Versicherungsentschädigung, periodenfremde Erträge, Erstattung Aufwendungsausgleichsgesetz, Sonst. Erlöse (Erstattung Telematik) • [5] | Weiterleitung von Projektmitteln an Partner, Reisekosten, Workshops, Weiterbildung im Rahmen der Projektarbeit • [6] | Versicherungen, Schwerbehindertenabgabe und sonstige Gebühren, Bürobedarf, Telefon und Internet, Porto, Reparaturen u. Instandhaltungen, Mietleasing, Fortbildungen, Fachbücher • [7] | Rechts- und Beratungskosten, Abschluss- und Prüfungskosten inkl. Projektprüfungen, Aufwendungen für Lizenzen, Bankgebühren, sonstiger Betriebsbedarf • [8] | Wertberichtigung, Forderungsverluste, Einstellungen Sonderposten, periodenfremde Rückzahlungen an Zuwendungsgeber

Die externe Prüfung des Jahresabschlusses war zum Zeitpunkt der Drucklegung noch nicht abgeschlossen. Daher sind die hier veröffentlichten Zahlen ohne Gewähr. Sobald der geprüfte Jahresabschluss vorliegt, wird dieser offengelegt.

Großer Dank

Nur mit finanziellen, organisatorischen und ideellen Hilfen ist die Arbeit des Zentrum ÜBERLEBEN möglich. Wir bedanken uns für die teils langjährige Begleitung und Zusammenarbeit. Wir hoffen weiterhin auf engagierte Menschen zählen zu können und auf Institutionen, die unsere Arbeit unterstützen.

Politisches Netzwerk, Unterstützer:innen und Förder:innen

- Elke Breitenbach
  Senatorin für Integration, Arbeit und Soziales
- Dr. Thomas Götz
  Landesbeauftragter für Psychiatrie, Senatsverwaltung für Gesundheit, Pflege und Gleichstellung
- Bettina Jarasch
  MdA Berlin, Bündnis 90/DIE GRÜNEN, Sprecherin für Integration und Flucht
- Gerda Hasselfeldt
  Präsidentin des DRK
- Martin Matz
  Staatssekretär in der Senatsverwaltung für Gesundheit, Pflege und Gleichstellung
- Katarina Niewiedzial
  Beauftragte des Berliner Senats für Integration und Migration
- Claudia Roth
  Vizepräsidentin des Deutschen Bundestages und Schirmfrau des ZÜ (April 2022)
- Katina Schubert
  MdA Berlin, DIE LINKE; Sprecherin für Arbeit, Flüchtlingspolitik
- Anne Spiegel
  Bundesfamilienministerin (bis April 2022)
- Daniel Tietze
  Staatssekretär für Integration der Senatsverwaltung für Integration, Arbeit und Soziales

Öffentliche Institutionen

- Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
- Bundesministerium für Arbeit und Soziales
- Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
- Bundesministerium für Gesundheit
- Bundesverwaltungsamt
- Beauftragte des Senats von Berlin für Integration und Migration
- Senatsverwaltung für Arbeit, Integration und Frauen
- Bundesministerium des Innern
- Europäische Kommission, European Instrument for Democracy and Human Rights
- Freie Universität Berlin
- Landesamt für Flüchtlingsangelegenheiten
- Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie
- Senatsverwaltung für Gesundheit, Pflege und Gleichstellung
- Senatsverwaltung für Integration, Arbeit und Soziales

Verbände, Kammern und Körperschaften

- Ärztekammer Berlin
- BARMER
- Bundesärztekammer
- DAK-Gesundheit
- DIHK – Deutscher Industrie- und Handelskammertag
- Handelskrankenkasse (hkk)
- IHK – Industrie- und Handelskammer
- IRCT – International Rehabilitation Council for Torture Victims
- Kassenärztliche Vereinigung Berlin
- Techniker Krankenkasse

Stiftungen, Vereine und gemeinnützige Träger

- 24 GUTE TATEN e. V.
- Aktion Mensch e. V.
- Bischöfliches Hilfswerk MISEREOR e. V.
- Bundesweite Arbeitsgemeinschaft Psychosozialer Zentren für Flüchtlinge und Folteropfer BAfF e. V.
- CMS Stiftung GmbH
- Werner Coenen Stiftung
- Deutsches Rotes Kreuz, Generalsekretariat Berlin
- Deutsches Rotes Kreuz, Landesverband Berlin
- Donau-Stiftung
- ECCHR European Center for Constitutional and Human Rights e. V.
- GLS Treuhand e. V.
- Hamburger Stiftung zur Förderung von Wissenschaft und Kultur
- Katholische Zentralstelle für Entwicklungshilfe e. V.
- Labdoo.org e. V.
- Moabit hilft e. V.
- Perspektiv Fabrik gGmbH
- Dr. F. Samimi-Stiftung
- Schwulenberatung Berlin gGmbH
- Stiftung Deutsche Klassenlotterie
- XENION Psychosoziale Hilfen für politisch Verfolgte e. V.

Privatpersonen

- Dr. Johannes Blickle
- Karl-Hermann Blickle
- Erich Bonert
- Elisabeth und Johannes Elsner
- Werner Gegenbauer
- Sophia Hoffmann
- Kim Hoss
- Prof. Dr. Peter Raue
- Dr. Douwe Rosenberg

- Mitarbeiter:innen der OLX Group
- und viele weitere engagierte Menschen.

Unternehmen

- Agentur Zielgenau GmbH
- Alnatura
- Berliner Volksbank eG
- Bijou Brigitte modische Accessoires AG
- Brillenwerkstatt
- Creatives Berlin
- Dussmann das KulturKaufhaus GmbH
- Medios Pharma GmbH
- Morrison & Foerster LLP
- von Jungfeld / stilfaser GmbH
- Parfümerie Douglas GmbH
- Pfizer Pharma GmbH
- Schellenberg Unternehmeranwälte
- Schomerus & Partner mbH Berlin
- soulproducts GmbH
- Tandem Lagerhaus und Kraftverkehr Kunst GmbH
- vostel volunteering UG
- Zenon GmbH

Weitere

- Charité Campus Mitte, Klinik für Psychatrie und Psychotherapie
- Evangelische Dreifaltigkeits-gemeinde Berlin-Lankwitz
- Kloster Karmel Regina Martyrum
- Philharmonie Berlin
- Vivantes – Institut für berufliche Bildung im Gesundheitswesen

Aus Platzgründen und aufgrund des Datenschutzes nennen wir nicht jede:n Unterstützer:in. Wenn Sie Ihren Namen vermissen, schreiben Sie uns an: pr@ueberleben.org

Ein großer Dank geht an alle ehrenamtlich engagierten Unterstützer:innen in den Gremien des Zentrum ÜBERLEBEN

Schirmfrau des Zentrum ÜBERLEBEN

- Jamila Schäfer, MdB (seit September 2022)
- Claudia Roth (bis April 2022)

Alleingesellschafterin des Zentrum ÜBERLEBEN

Vorstand Überleben Stiftung für Folteropfer

- Dr. Justus Schmidt-Ott Vorsitzender
- Gerrit Alexander Schümann stellv. Vorsitzender
- Dr. Christiane Kieslich Vorstandsmitglied

Kuratorium der Überleben Stiftung für Folteropfer

- Gabriela Leyh Vorsitzende
- Martin Fensch stellv. Vorsitzender
- Prof. Dr. Reinhard Büchsel Kuratoriumsmitglied
- Ulrich Schellenberg Kuratoriumsmitglied
- Dr. Alexandros Tassinopoulos Kuratoriumsmitglied

Beiratsmitglieder des Zentrum ÜBERLEBEN

- Dr. Helmut Becker Arzt für Innere Medizin, Nephrologe
- Prof. Dr. Herta Däubler-Gmelin Bundesministerin a. D.
- Jan Eder Hauptgeschäftsführer der IHK Berlin
- Martin Fensch Geschäftsführer Pfizer Pharma GmbH
- Jürgen Hardt Ehem. Landesgeschäftsführer Barmer Ersatzkasse
- Prof. Dr. Andreas Heinz Direktor der Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie Charité Campus Mitte
- Dr. Thomas Kersting
- Prof. Dr. Ernst Kraas Allgemein- und Viszeralchirurgie Evangelische Elisabeth Klinik, Berlin
- Markus Löning Ehem. Menschenrechts-beauftragter der Bundesregierung
- Prof. Dr. Dr. Andreas Maercker Psychopathologie und Klinische Intervention Universität Zürich
- Rolf Dieter Müller Ehem. Vorsitzender des Vorstands, AOK Berlin
- Peter Nägele Rechtsanwalt
- Prof. Dr. Georg Neff
- Tobias Nowoczyn Vorstand der Stiftung Anscharhöhe
- Prof. Dr. Hans Reinecker Klinische Psychologie Universität Bamberg
- Dr. Burkhard Ruppert Vorstandsvorsitzender Kassenärztliche Vereinigung Berlin)
- Dr. Alexandros Tassinopoulos Vorsitzender der Geschäftsführung, Agentur für Arbeit Potsdam
- Jürgen Wittke Hauptgeschäftsführer Handwerkskammer Berlin

Gemeinsam viel bewegen!

REGELMÄSSIGE SPENDEN

monatlich oder jährlich – sichern die Arbeit mit traumatisierten Geflüchteten ab.

SPENDEN SCHENKEN

zu Geburtstagen, Weihnachten oder als freundliche Geste zwischendurch, um Menschen zu einem Leben mit Perspektiven zu verhelfen.

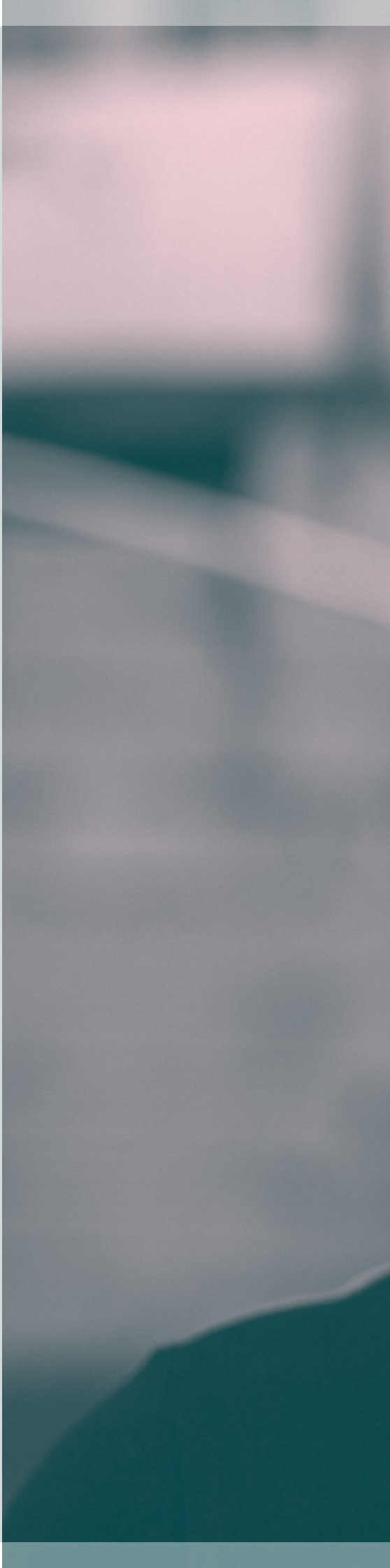
EINE NACHLASSSPENDE

in Form einer Erbschaft oder eines Vermächtnisses ist eine große Hilfe. Wir informieren Sie gern und erfüllen einen letzten Willen gewissenhaft. Einen guten Überblick verschafft unser Nachlass-Ratgeber.

MITMACHEN

Jeder Beitrag für unsere Patient:innen zählt.

Unser Spendenkonto
Zentrum ÜBERLEBEN gGmbH
Bank für Sozialwirtschaft
IBAN: DE82 1002 0500 0001 5048 00
BIC: BFSWDE33BER

Hier geht es direkt zur Online-Spende
www.ueberleben.org/spenden/jetzt-spenden

Sie haben Fragen, wollen uns unterstützen oder eine Publikation bestellen? Unsere Fundraiserinnen Lena Lindner und Verena Schoke freuen sich über Ihre Nachricht!
Per E-Mail an
spendenservice@ueberleben.org
oder telefonisch unter
030 / 30 39 06 28.